

ДЕРЖАВНА СЛУЖБА ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ УКРАЇНИ
АПЕЛЯЦІЙНА ПАЛАТА

вул. Василя Липківського, 45, м. Київ-35, 03680, МСП, Україна,
Тел.: (044) 494 06 06 Факс: (044) 494 06 67

Р І Ш Е Н Н Я

18 травня 2016 року

Колегія Апеляційної палати Державної служби інтелектуальної власності України, затверджена розпорядженням заступника голови Апеляційної палати Шатової І.О. від 30.12.2015 № 123 у складі головуючого Шатової І.О. та членів колегії Жмурко О.В., Терехової Т.В., розглянула заперечення Науково-виробничого підприємства «НИВА» у вигляді Товариства з обмеженою відповідальністю проти рішення Державної служби інтелектуальної власності України (далі – ДСІВ) від 21.10.2015 про відмову в реєстрації знака для товарів і послуг «САЛЮТЕ ЛАМБРУСКО SALUTE LAMBRUSCO» за заявкою № м 2014 17881.

Представник апелянта – Задорожний Р.В.

Представник Державного підприємства «Український інститут інтелектуальної власності» – Микитіна О.І.

При розгляді заперечення до уваги були взяті такі документи:

- заперечення вх. № 1938 від 28.12.2015;
- додаткові пояснення до заперечення вх. № 2373 від 22.02.2016;
- копії матеріалів заявки № м 2014 17881.

Аргументація сторін

На підставі висновку закладу експертизи 21.10.2015 ДСІВ прийнято рішення про відмову в реєстрації знака «САЛЮТЕ ЛАМБРУСКО SALUTE LAMBRUSCO» за заявкою № м 2014 17881 на тій підставі, що заявлене словесне позначення згідно з наведеним в матеріалах заявки переліком:

- є оманливим для товарів 33 класу Міжнародної класифікації товарів і послуг для реєстрації знаків (далі – МКТП), виноматеріалом яких не є виноград сорту Ламбруско, зазначення якого наявне у складі позначення:

«Ламбруско 1) (красный сорт винограда, распространенный в Италии (Эмилья-Романья), насчитывает около 60 подвидов, самым известным из которых является Ламбруско ди Сорбара; основными отличительными чертами вин из Ламбруско можно считать их свежесть, молодость, игристость, легкость, присутствие остаточного сахара и очень приятный характер)»;

- для товарів 33 класу МКТП «вина ігристі, вина газовані виготовлені з винограду сорту Ламбруско» є таким, що може ввести в оману щодо товару (місце його виготовлення, найменування за походженням:

«Ламбруско (итал. Lambrusco) – италянское игристое или полу-игристое вино, производимое преимущественно в областях Эмилия-Романья и Пьемонт. Бывает в основном красным, но также розовым и белым, сухим, полусухим и полусладким. Лучшие сорта вин Ламбруско причислены к категории DOC (Denominazione di Origine Controllata) и производятся в окрестностях городов Модена и Реджо-Эмилия».

В Україні знак «LAMBRUSCO» для вин типу Lambrusco захищено міжнародною реєстрацією №1051676 від 29.06.2010 року, пріоритет з 25.06.2010 року. Знак зареєстровано в державі походження на ім'я Consorzio Tutela del Lambrusco di Modena (Modena, IT); Consorzio Vini Mantovani (Mantova, IT); Consorzio per la Tutela (Reggio Emilia, IT), у переліку товарів зазначено, що вина вироблені у відповідності з правилами з захищеним найменуванням за походженням (Protected Designation of Origin, PDO) та з захищеною географічною ознакою (Protected Geographical Indication, PGI).

Ламбруско входить до числа кращих вин планети. У нього багата історія та традиції. Вино «Ламбруско» – це вишуканий ігристий напій з яскраво вираженим фруктовим ароматом. Для поліпшеної насиченої пігментації напою використовується тільки виноград сорту Ламбруско. Виробники рідко допускають змішування сортів. Тільки так можна добитися фірмового рубінового кольору і яскравого аромату. Недарма деякі види вина удостоїлися найвищої нагороди категорії DOC. Біле вино Ламбруско виготовляється тільки з місцевих сортів винограду, ніде в світі таких ягід більше не знайти. Метод виготовлення ґрунтується на подвійному бродінні в чані. Такий спосіб отримання ігристого вина запропонував відомий біолог Шарм. Смакові характеристики безпосередньо залежать від місця вирощування сортів і способу зберігання напою. Ігристе Lambrusco не буває сухим.

Вищезазначені товари, марковані заявленим позначенням, породжують асоціації пов'язані з їх певним географічним походженням (місцем виготовлення) та певною сировиною з якої їх вироблено, що насправді не відповідає дійсності.

Закон України «Про охорону прав на знаки для товарів і послуг» (розд.ІІ, ст.6, п.2).

«Паризька конвенція про охорону промислової власності», ст. 6 quinquies Wine (En-Ru) (к версії АВВУУ Lingvo x3);

Англо-русский толковый словарь «Вино». © «Экономическая школа», 2005. 940 статей.

http://dic.academic.ru/dic.nsf/dic_culinary/1220/%D0%BB%D0%B0%D0%BC%D0%B1%D1%80%D1%83%D1%81%D0%BA%D0%BE
http://www.wine.ua/grape_varieties/Lambrusco/

<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D0%B0%D0%BC%D0%B1%D1%80%D1%83%D1%81%D0%BA%D0%BE>

<http://isot.ru/lambrusko.html>
<http://goodwine.ua/ru/wine-info-oenology/2029-lambrusko-gotdost-i...>
http://www.spaziovino.com/articles/project_doc365/74_doc_lambruscodisorbara_paltrinieri_radice2013/
<http://poradu.pp.ua/dim/8534-vino-lambrusko-lambrusco-harakteristiki-vguki-pokupcv.html>
<http://samogonchik.ua/stati//vino-lambrusko-lambrusco-i-ego-vidy>
http://wineclasse.citylady.ru/art_lambrusco.htm
<http://obozrevatel.com/polyanovedenie/04691-lambrusco-siyuminutn...>

Апелянт – Науково-виробниче підприємство «НИВА» у вигляді Товариства з обмеженою відповідальністю заперечує проти рішення про відмову в реєстрації знака для товарів і послуг «САЛЮТЕ ЛАМБРУСКО SALUTE LAMBRUSCO» за заявкою № т 2014 17881 та наводить наступні доводи.

Центральною галузевою дегустаційною комісією виноробної промисловості та Міністерством аграрної політики та продовольства України погоджено і затверджено назву нової марки виноробної продукції (газованого вина) «Салюте Ламбруско Salute Lambrusco», а також склад виноматеріалу, який використовується для її виготовлення. При цьому, будь-яких невідповідностей між назвою газowanego вина, яка повністю відповідає заявленому позначенню, та його складом компетентними фахівцями в галузі виноробства та виноградарства не виявлено.

У зв'язку з наведеним, апелянт стверджує, що відсутні підстави вважати заявлене позначення оманливим щодо складу такого товару, як вина газované та аналогічних йому товарів – вина ігристі; вина іскристі; вина шипучі.

За результатами проведеного аналізу понять «географічна назва», «географічний об'єкт», «асоціація» апелянт робить висновок, що для того, щоб породжувати асоціації з певним географічним походженням товарів, зокрема з місцем їх виготовлення, знак повинен містити безпосередні або опосередковані вказівки на конкретні географічні об'єкти. При цьому, такими вказівками можуть слугувати географічні назви та/або зображення певних об'єктів, географічне розташування яких повинно бути відомим українському споживачу.

Апелянт зазначає, що вина з назвою LAMBRUSCO виготовляються не лише в Італії, а також в Аргентині та Австралії.

Апелянтом наведені приклади австралійських знаків, зареєстрованих щодо алкогольних напоїв 33 класу МКТП, у складі яких є позначення «LAMBRUSCO».

На думку апелянта, виробники країн, які не є членами Європейського Союзу, можуть вільно використовувати позначення «LAMBRUSCO» в якості вказівки на відповідне вино та виноград.

У зв'язку з наведеним, на думку апелянта, немає підстав вважати, що заявлене позначення може ввести в оману українських споживачів стосовно місця походження товару, оскільки позначення «LAMBRUSCO» означає вид вина, яке обирається споживачами завдяки своїм особливим

органолептичним властивостям та може походити не лише з Італії, але й з України.

Також, апелянт зазначає, що він є власником низки свідоцтв України на знаки, у складі яких є позначення САЛЮТЕ/SALUTE. Завдяки тривалому використанню цього позначення встановлюється асоціативний зв'язок між позначенням «САЛЮТЕ ЛАМБРУСКО SALUTE LAMBRUSCO» та апелянтом.

Ураховуючи наведене, апелянт просить відмінити рішення про відмову в реєстрації знака для товарів і послуг «САЛЮТЕ ЛАМБРУСКО SALUTE LAMBRUSCO» за заявкою № м 2014 17881 та зареєструвати заявлене позначення відносно скороченого переліку товарів 33 класу МКТП, а саме: вина газовані; вина ігристі; вина іскристі; вина шипучі.

Колегія Апеляційної палати вивчила і проаналізувала аргументацію сторін, що міститься в матеріалах справи, і яку наведено під час розгляду заперечення в апеляційному засіданні та встановила наступне.

Заявлене позначення за заявкою № м 2014 17881 складається із словесних елементів «САЛЮТЕ ЛАМБРУСКО» та «SALUTE LAMBRUSCO», виконаних стандартним шрифтом великими літерами кирилиці та латиниці відповідно, що розміщені один над одним. Позначення подано на реєстрацію відносно товарів 33 класу МКТП, без зазначення кольору.

Відповідно до довідково-інформаційних джерел «*salute*» – італ. 1. – 1) здоров'є; 2) щаст'є, благополучие, благоденствие; 2. (*salute!*) 1) будь(те) здоров(ы)! 2) ничего себе!, вот так так! 3) привет!». (АВВУУ Lingvo x 3);

«*Lambrusco*» – *итал.* Ламбруско – 1) красний сорт винограда, розпросторенний в Італії (Емілія-Романья), насчитує около 60 підвидів, самим известным из которых является Ламбруско ди Сорбара; основными отличительными чертами вин из Ламбруско можно считать их свежесть, молодость, игристость, легкость, присутствие остаточного сахара и очень приятный характер; 2) сортовое название вин из Ламбруско» (Англо-російський тлумачний словник «Вино»).

«*Ламбруско*» – (*итал. Lambrusco*) – назва італійського червоного винограду та італійського вина виробленого з цього винограду. Вино виробляється в області Емілія-Романья. Археологічні знахідки підтверджують виробництво вина з цього сорту ще в епоху етрусків. Як правило, вина Ламбруско є червоними ігристими винами. Ламбруско вирощується в п'яти регіонах з контролем за походженням Denominazione di origine controllata (DOC): Lambrusco Grasparossa di Castelvetro, Lambrusco di Sorbara, Lambrusco Salamino di Santa Croce, Lambrusco Reggiano, та Lambrusco Mantovano» (uk.wikipedia.org).

Відповідно до матеріалів заперечення колегією Апеляційної палати також встановлено, що 12.06.2015 Міністерством аграрної політики та продовольства України затверджено «Зміну № 2 до Технологічної інструкції на виробництво вина газованого напівсолодкого, солодкого, білого, рожевого, червоного «Ізабелла руж Преміум» («IZABELLA RUJ PREMIUM») (ТІ 00032744-3679-2005) (далі – Технологічна інструкція), узгоджену Центральною галузевою

дегустаційною комісією виноробної промисловості. Технологічна інструкція розроблена Науково-виробничим підприємством «НИВА» у вигляді Товариства з обмеженою відповідальністю.

Зазначена зміна полягає у наступному.

1. На титульному листі та по тексту Технологічної інструкції назву вина газованого напівсолодкого, солодкого рожевого, червоного «Ізабелла руж Преміум» («IZABELLA RUJ PREMIUM») **замінити на:** вино газоване напівсолодке, солодке біле, червоне «Салюте Ламбруско» («Salute Lambrusco»).

2. Преамбула: другий абзац **викласти** в новій редакції: Вино газоване напівсолодке, солодке біле, червоне «Салюте Ламбруско» («Salute Lambrusco») виготовляється шляхом купажування виноматеріалів оброблених ординарних столових сухих білих, червоних, вироблених із суміші винограду сортів виду *Vitis labrusca* (для білого – перероблених за «білим» способом) з додаванням консервованого неспиртованого виноградного сусла чи концентрату виноградного соку з подальшим насиченням купажу діоксидом вуглецю екзогенного походження.

3. Розділ 1, таблицю 1 доповнити:

Колір: - білого	Від світло-солом'яного до янтарного
<p>Примітки: 1. У разі закупорювання корковою пробкою дозволяється одиничні включення коркової крихти, які видно неозброєним оком під час огляду продукції в проникаючому світлі.</p> <p>2. Під час дослідження під мікроскопом допускаються одиничні дріжджові клітини у полі зору, що не впливають на прозорість.</p>	

4. Розділ 2:

Перший і другий абзац **викласти** в новій редакції: для виготовлення вина газованого напівсолодкого, солодкого білого, червоного «Салюте Ламбруско» («Salute Lambrusco») використовуються:

- Виноматеріали оброблені столові сухі, виготовлені із суміші винограду сортів виду *Vitis labrusca* (для білого – перероблених за «білим» способом) – згідно з ДСТУ 4804.

Згідно з абзацом п'ятим пункту 2 статті 6 Закону України «Про охорону прав на знаки для товарів і послуг» (далі – Закон) не можуть одержати правову охорону позначення, які є оманливими або такими, що можуть ввести в оману щодо товару, послуги або особи, яка виробляє товар або надає послугу.

Керуючись пунктом 17.3.13 Регламенту Апеляційної палати Державної служби інтелектуальної власності України, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України від 15.09.2003 № 622 (далі – Регламент), з метою перевірки обґрунтованості прийнятого ДСІВ рішення колегією Апеляційної палати проведено дослідження заявленого позначення згідно з пунктом 4.3.1.9 Правил складання, подання та розгляду заявки на видачу свідоцтва України на знак для товарів і послуг у редакції, затверджених наказом Державного патентного відомства України від 20.08.1997 р. № 72, зі змінами (далі – Правила) у межах доводів заперечення з урахуванням змінених мотивів і вимог.

Пунктом 4.3.1.9 Правил визначено, що до позначень, що є оманливими або такими, що можуть ввести в оману щодо товару, послуги або особи, яка виробляє товар або надає послугу, відносяться позначення, які породжують у свідомості споживача асоціації, пов'язані з певною якістю, географічним походженням товарів або послуг або з певним виробником, які насправді не відповідають дійсності.

Позначення може бути визнане оманливим або таким, що здатне вводити в оману, коли є очевидним, що воно в процесі використання як знака не виключає небезпеку введення в оману споживача.

Позначення визнається оманливим або таким, що може ввести в оману, якщо оманливим або таким, що може ввести в оману, є хоча б один з його елементів.

Для з'ясування питань – чи є оманливими елементи заявленого позначення «LAMBRUSCO» та «ЛАМБРУСКО» щодо складу, якісних характеристик та походження таких товарів як: вина газовані, вина ігристі, вина іскристі, вина шипучі та чи може заявлене позначення викликати у споживача неправдиве асоціативне уявлення про склад, якісні характеристики та походження вин газованих, вин ігристих, вин іскристих, вин шипучих колегія Апеляційної палати звернулася до інформаційно-довідкових джерел та відомостей, наявних у мережі Інтернет.

Вид винограду *Vitis labrusca* належить до групи Американських видів, що використовуються для одержання сортів-гібридів, до яких відносяться, зокрема, поширені на території України сорти Ізабелла та Лідія. Ізабельні сорти винограду характеризуються слизистою м'якоттю ягід та специфічним суничним присмаком та ароматом («Виноградарство», Кишинев, FEP «Tipografia Centrala», 2001, Перстнев Н.Д.).

Натомість, слово Ламбруско (Lambrusco), яке входить до складу заявленого позначення, є назвою іншої групи місцевих сортів винограду, переважно поширених в окремих областях Італії, а саме Емілія Романья та Ломбардія. Ці сорти слугують основою для виробництва чотирьох марок вина: Ламбруско ді Сорбара, Ламбруско Саламіно ді Санта Кроче, Ламбруско Гаспароса ді Кастельветро, Ламбруско Реджиано, відомих як гарне, звичайно трохи ігристе, солодкувате на смак, здебільшого червоне, але існують також білі і рожеві його різновиди, вино з приємним ароматом винограду («Вино: Самая полная энциклопедия»/Пер. с фр.-М.: АСТ-ПРЕСС КНИГА. 2002).

Всі сорти винограду Lambrusco (Ламбруско) відносяться до західноєвропейської підгрупи європейсько-азіатської групи виду *Vitis vinifera*, який здавна розповсюджений у Франції, Італії та інших країнах Західної Європи.

Згідно з відомостями бази даних італійських сортів винограду, що міститься в мережі Інтернет за адресою www.vitisdb.it/varietysearch/search, до неї внесено 19 сортів винограду Lambrusco (Ламбруско) із зазначенням їх належності до виду *Vitis vinifera*. Сорт винограду Ізабелла відповідно до відомостей зазначеної бази не належить до виду *Vitis vinifera*, а віднесений до виду *Vitis labrusca*.

Італійський сорт винограду Lambrusco (Ламбруско) – це культурний сорт виду *Vitis vinifera* і, незважаючи на співзвучність його назви із назвою виду *Vitis labrusca*, до якого належить американський сорт Ізабела, до нього не належить та значно відрізняється за своїми якісними характеристиками (www.vinoitaliano.ru/lambrusco, www.wineclass.citylady.ru, www.vineworld.com.ua, www.vinograd.info).

Наданими апелянтом додатковими матеріалами також підтверджується, що сировину для виробництва вина «Салюте Ламбруско» («Salute Lambrusco»), а саме виноград сортів Ізабела та Лідія виду *Vitis labrusca*, апелянт закуповує у ТОВ «Очаківський Райагрохім», яке вирощує ці сорти на своїх виноградниках.

Ураховуючи зазначене, колегія Апеляційної палати вважає, що використання у складі заявленого позначення назви сорту винограду Lambrusco (Ламбруско) є неправдивим, оскільки відповідно до Технологічної інструкції цей сорт винограду не входить до складу виноматеріалів, купажуванням яких виготовляється вино «Салюте Ламбруско» («Salute Lambrusco»), а відтак заявлене позначення за заявкою № т 2014 17881 для товарів: вина газовані, вина ігристі, вина іскристі, вина шипучі є оманливим.

Відповідно до пунктів 17 та 18 статті 1 Закону України «Про виноград та виноградне вино» вино газоване – це вино, піняста властивість якого набута внаслідок його штучного насичення діоксидом вуглецю, а вино ігристе – вино, піняста властивість якого набута внаслідок його насичення діоксидом вуглецю ендогенного походження, що утворюється під час бродіння суслу або вторинного бродіння виноматеріалів у герметично закритих посудинах.

У Технологічній інструкції зазначено, що «Салюте Ламбруско» («Salute Lambrusco») – газоване вино. Натомість, італійське вино Lambrusco (Ламбруско), назва якого входить як елемент до заявленого позначення, є ігристим, або тихим вином. Більшість виноробів Італії виробляють вина Ламбруско методом Шарма, за яким вторинна ферментація проводиться у герметичних цистернах великого об'єму, потім вино під тиском розливається у пляшки (www.wineclass.citylady.ru, www.winetime.ua, expertitaly.ru).

За результатами проведеного дослідження колегія Апеляційної палати дійшла висновку, що заявлене позначення є оманливим, оскільки містить у своєму складі елементи, які вказують на склад, якісні характеристики товарів (вин газованих, вин ігристих, вин іскристих, вин шипучих), для яких його заявлено на реєстрацію, що насправді не відповідає дійсності.

Відповідно до відомостей, що містяться на офіційному веб-сайті Міністерства сільськогосподарської, продовольчої та лісової політики Італії (<https://www.politicheagricole.it>), зазначення походження вин Lambrusco di Sorbara, Lambrusco Grasparossa di Castelvetro, Lambrusco Mantovano, Lambrusco Salamino di Santa Croce належать до категорії Denominazione di Origine Controllata – Контрольовані зазначення походження (DOC).

Вина DOC – це італійські вина вищої категорії якості. Категорія DOC надається італійським винам, що виробляються відповідно до затверджених урядом Італії правил. Ці правила встановлюють сорти винограду для

використання у виробництві вина, їх пропорції, допустимі регіони виробництва сировини, технологію вирощування винограду і виробництва вина, споживчі характеристики готової продукції, особливості її маркування і упакування, описують взаємозв'язок особливих властивостей вина із географічним регіоном його походження та визначають органи для контролю за якістю такого вина.

Затверджені правила виробництва вина та технічні досьє для зазначень походження вин Lambrusco di Sorbara, Lambrusco Grasparossa di Castelvetro, Lambrusco Mantovano, Lambrusco Salamino di Santa Croce підтверджені Сертифікатами уряду Італії, що розміщені у вільному доступі на сайті Міністерства сільськогосподарської, продовольчої та лісової політики Італії.

Так, вина Lambrusco Salamino di Santa Croce, Lambrusco Grasparossa di Castelvetro, Lambrusco di Sorbara згідно з декретом Президента Італійської Республіки 01.05.1970 віднесені до категорії DOC. Виробництво цих вин повинно відбуватись виключно в межах регіону Emilia Romagna.

Вино Lambrusco Mantovano відповідним декретом Президента Італійської Республіки 06.05.1987 віднесено до категорії DOC. Для виробництва цього вина правилами регламентовано виключно регіон Lombardia.

Крім того, назвам вин Lambrusco di Sorbara, Lambrusco Grasparossa di Castelvetro, Lambrusco Mantovano, Lambrusco Salamino di Santa Croce надано правову охорону на території Європейського Союзу як зазначенням походження вин (protected designation of origin – захищена назва місця походження (PDO) відповідно до статті 107 Регламенту (ЄС) № 1308/2013 Європейського парламенту та Ради ЄС від 17 грудня 2013 року «Про запровадження спільної організації ринків сільськогосподарської продукції».

Визначення категорій вин, що охороняються на території ЄС, наведені у статті 93 цього Регламенту. Пунктом 1(а) цієї статті встановлено, що захищена назва місця походження (PDO) означає назву регіону, яка використовується для опису продукту, що відповідає наступним вимогам:

якість і характеристики продукту переважно або виключно обумовлені особливим географічним середовищем із притаманними йому природними та людськими факторами;

виноград, із якого виробляється продукт походить виключно із цієї географічної зони;

виробництво відбувається у цій географічній зоні; та

продукт одержано із винних сортів, що належать до *Vitis vinifera*.

Назви вин Lambrusco di Sorbara, Lambrusco Grasparossa di Castelvetro, Lambrusco Mantovano, Lambrusco Salamino di Santa Croce внесені до Реєстру захищених назв місця походження та географічних зазначень Європейського Союзу (стаття 104 Регламенту), із зазначенням країни походження – Італія, з такими номерами і датами реєстрації:

Lambrusco di Sorbara PDO-IT-A0332, дата реєстрації 18.09.1973;

Lambrusco Grasparossa di Castelvetro PDO-IT-A0337, дата реєстрації 18.09.1973;

Lambrusco Mantovano PDO-IT-A1073, дата реєстрації 15.11.1996;

Lambrusco Salamino di Santa Croce PDO-IT-A0342, дата реєстрації 18.09.1973.

Італія має комерційну репутацію як світовий лідер з виробництва та експорту вина, відома споживачам своїми давніми традиціями виноробства, різноманітням місцевих сортів винограду та широким спектром вин, якість та особливі властивості яких зумовлені їх географічним походженням.

Італійські вина Lambrusco відомі українському споживачу, оскільки широко пропонуються до продажу через підприємства оптової та роздрібною торгівлі, зокрема, через мережу Інтернет:

www.fozzyshop.com.ua;

www.napoli.com.ua/Вино_Lambrusco;

www.winetime.com.ua;

winestyle.com.ua/champagnes-and-sparkling/lambrusco/;

goodwine.com.ua/lambrusco-dell-emilia-bianco-chiarli-075/p2367/;

invino.com.ua/lambrusco;

<https://megamarket.ua/product/8003325532036>;

vintagemarket.com.ua/.../602369-kyarli-igristoe-vino-lambrusko-del-aemiliya-rozati-rozovoe-075-1;

elit-alco.com.ua/346-italyanskoe-poluigristoe-vino-lambrusco-lambrusko;

www.itali.com.ua;

www.dionis.market.

Отже, на думку колегії є очевидним, що завдяки набутій репутації в Україні вин, у назві яких є зазначення «Lambrusco», вони сприймаються українським споживачем як італійські вина з певною якістю, смаком і географічним походженням.

Зважаючи на викладені фактичні обставини, колегія Апеляційної палати вважає, що використання українським виробником заявленого позначення «САЛЮТЕ ЛАМБРУСКО SALUTE LAMBRUSCO» для маркування таких товарів як вина газовані, вина ігристі, вина іскристі, вина шипучі не виключає небезпеку введення в оману споживача щодо місця виготовлення й походження цих товарів.

Щодо аргументації апелянта про можливість вільного використання позначення «LAMBRUSCO» в якості вказівки на відповідне вино та виноград виробниками країн, які не є членами Європейського Союзу, колегія Апеляційної палати зауважує, що відносини між іншими країнами та ЄС щодо означених питань визначаються на рівні двосторонніх домовленостей між ними.

01.01.2016 в Україні розпочалося застосування положень Розділу IV «Торгівля і питання, пов'язані з торгівлею», зокрема, глави 9 «Інтелектуальна власність» Угоди про асоціацію між Україною, з однієї сторони, та Європейським Союзом, Європейським Співтовариством з атомної енергії і їхніми державами-членами, з іншої сторони, вчиненої 21 березня 2014 року та 27 червня 2014 року в Брюсселі та ратифікованої Законом України № 1678-VII від 16 вересня 2014 року (далі – Угода про асоціацію).

Відповідно до статті 9 Конституції України чинні міжнародні договори, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України, є частиною національного законодавства України.

Пунктом 3 статті 202 Угоди про асоціацію Україна зобов'язана охороняти географічні зазначення для вин, ароматизованих вин та спиртних напоїв ЄС, перелічені у Додатку XXII-D до цієї Угоди, відповідно до рівня охорони, встановленого Підрозділом 3 «Географічні зазначення» Угоди про асоціацію.

На виконання положень пункту 3 статті 202 Угоди про асоціацію відомості про географічні зазначення вин, ароматизованих вин та алкогольних напоїв, наведені у додатку XXII-D до Угоди про асоціацію, внесено до Державного реєстру України назв місць походження та географічних зазначень походження товарів і прав на використання зареєстрованих кваліфікованих зазначень походження товарів.

Пунктом 1 статті 204 Угоди про асоціацію встановлено, що географічні зазначення, наведені у Додатку XXII-D до цієї Угоди, а також ті, що додаються відповідно до статті 203 цієї Угоди, охороняються від:

а) будь-якого прямого чи опосередкованого комерційного використання назви, що охороняється, для подібних продуктів, які не відповідають специфікації продукту під назвою, що охороняється, або коли таке використання зловживає репутацією географічного зазначення;

б) будь-якого неправомірного використання, імітування або втілення, навіть якщо зазначається справжнє походження продукту або якщо назва, що охороняється, перекладається, викладається у транскрипції або транслітерації чи супроводжується таким виразом, як «стиль», «тип», «спосіб», «який вироблений у», «імітація», «смак», «подібний» тощо;

с) будь-якого іншого хибного або оманливого зазначення щодо джерела, походження, характеру або суттєвих якостей продукту на внутрішньому або зовнішньому упакуванні, рекламних матеріалах або документах, які стосуються відповідного продукту, а також упакування продукту в тару, яка може викликати хибне уявлення щодо його походження;

д) будь-якого іншого застосування, яке може ввести в оману споживача щодо дійсного походження продукту.

Додаток XXII-D містить, зокрема, такі географічні зазначення вин італійського походження, які відповідно до Угоди про асоціацію охороняються в Україні: Lambrusco di Sorbara (Ламбруско ді Сорбара), Lambrusco Grasparossa di Castelvetro (Ламбруско Граспаросса ді Кастельветро), Lambrusco Mantovano (Ламбруско Мантовано), Lambrusco Salamino di Santa Croce (Ламбруско Саламіно ді Санта Кроче).

Стосовно тверджень апелянта про відсутність будь-яких невідповідностей між назвою газованого вина, яка повністю відповідає заявленому позначенню, та його складом, що підтверджується погодженою Центральною галузевою дегустаційною комісією виноробної промисловості та затвердженою

Міністерством аграрної політики та продовольства України зміною до Технологічної інструкції, колегія Апеляційної палати зазначає наступне.

Статтею 5 Закону України «Про виноград та виноградне вино» визначено, що центральний орган виконавчої влади, що забезпечує формування державної аграрної політики, політики у сфері сільського господарства, затверджує нові марки виноробної продукції за поданням підприємств і організацій та на підставі висновку Центральної дегустаційної комісії виноробної промисловості.

Положення про Центральну галузеву дегустаційну комісію виноробної промисловості (далі – ЦГДК) затверджено наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України від 22.01.2013 № 28, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 06.02.2013 за № 221/22753 (далі – Положення).

Згідно з пунктом 2.1 свого Положення ЦГДК наділена функціями з проведення оцінки якості виноробної продукції:

що виробляється суб'єктами господарювання незалежно від форм власності, а також для затвердження нових марок такої продукції згідно з ДСТУ 3946-2000 «Система розроблення і поставлення продукції на виробництво. Продукція харчова. Основні положення»;

відібраної в процесі виробництва або реалізації відповідними органами державного нагляду (контролю);

що поставляється на експорт, міжнародні і вітчизняні ярмарки і конкурси; у разі виникнення суперечностей між виробником і одержувачем виноробної продукції;

за зверненням правоохоронних органів тощо.

Пунктом 2.2 Положення встановлено, що ЦГДК надає висновки про якість виноробної продукції, зовнішнього оформлення і закупорювання виноробної продукції, вітчизняних та імпортованих виноматеріалів, розробляє пропозиції щодо освоєння виробництва або зняття з виробництва окремих марок виноробної продукції, поставки виноробної продукції на експорт, міжнародні і вітчизняні ярмарки і конкурси, розробляє рекомендації з підвищення якості виноробної продукції.

Висновки ЦГДК містять елементи оцінки (бали) якості поданого на дегустацію зразка виноробної продукції щодо назви вина за класифікацією відповідно до встановлених стандартів для такого типу вина.

Органолептичні, фізико-хімічні показники, вимоги до сировини і матеріалів вина газованого встановлені ДСТУ 4393:2005 «Вина газовані. Загальні технічні умови».

Відповідно до пункту 3 (Класифікація) ДСТУ 4393:2005 вина газованого залежно від масової концентрації цукрів поділяють на: сухі; напівсухі; напівсолодкі; солодкі, за кольором підрозділяють на білі, рожеві та червоні.

Технологічна інструкція узгоджена ЦГДК на виробництво вина газованого напівсолодкого, солодкого білого, рожевого, червоного, що свідчить про те, що ЦГДК було проведено органолептичну оцінку вина газованого з назвою за класифікацією – напівсолодке, солодке біле, рожеве, червоне.

Згідно з пунктом 7 Маркування. ДСТУ 4393:2005 на лицьовій стороні етикетки кожної пляшки з вином газованим зазначають, зокрема: назву вина газованого згідно з класифікацією, та його марку; знак для товарів і послуг.

Назва «Салюте Ламбуско» («Salute Lambrusco»), зазначена у змінах Технологічної інструкції, є власною (торговою) назвою, яка може надаватися винам ігристим та газованим відповідно до статті 10 Закону України «Про виноград та виноградне вино» за бажанням виробника.

За результатами розгляду заперечення Науково-виробничого підприємства «НИВА» у вигляді Товариства з обмеженою відповідальністю проти рішення ДСІВ від 21.10.2015 про відмову в реєстрації знака для товарів і послуг «САЛЮТЕ ЛАМБРУСКО SALUTE LAMBRUSCO» за заявкою № м 2014 17881 у межах мотивів, викладених заявником у запереченні та під час його розгляду, а також дослідивши матеріали апеляційної справи, колегія Апеляційної палати дійшла висновку, що підстави для відмови в реєстрації заявленого позначення «САЛЮТЕ ЛАМБРУСКО SALUTE LAMBRUSCO» за заявкою № м 2014 17881, встановлені пунктом 2 статті 6 Закону, застосовані у висновку закладу експертизи та відповідно у рішенні ДСІВ правомірно і вмотивовано.

Керуючись Законом України «Про охорону прав на знаки для товарів і послуг», Регламентом Апеляційної палати ДСІВ, затвердженим наказом Міністерства освіти і науки України від 15.09.2003 № 622, колегія Апеляційної палати

в и р і ш и л а:

1. Відмовити Науково-виробничому підприємству «НИВА» у вигляді Товариства з обмеженою відповідальністю у задоволенні заперечення.

2. Рішення ДСІВ від 21.10.2015 про відмову в реєстрації знака для товарів і послуг «САЛЮТЕ ЛАМБРУСКО SALUTE LAMBRUSCO» за заявкою № м 2014 17881 залишити чинним.

Рішення набирає чинності з дати його затвердження наказом Державної служби інтелектуальної власності України.

Головуючий

І.О.Шатова

Члени колегії

О.В.Жмурко

Т.В.Терехова